

# Newsletter

## 10|2011



PHOTO: SOLARIS HOTELI

## Inhalt

### Nachrichten

Stars und bekannte Politiker besuchten die Adria auch in diesem Jahr	2
Nin - Eröffnung des Salzmuseums	3
Vrsar - Das älteste Naturisten-Camp feierte seinen 50. Geburtstag	4
Zweite Staffel der Serie "Game of Thrones" wird in Kroatien gedreht	5
Umweltschutz- und Energieeffizienz-Zertifikate für Valamar Hotels	5
Zagreb - Hotel Regent Esplanade Gastgeber der feierlichen Übergabe der Luxushotel-Preise	6
Das Beste aus Kroatien auf Ihrem Handy-Display	7
TripAdvisor - Auszeichnungen für vier Dubrovniker Hotels	8
Ston - Zwei Türme der europäischen „Grossen Mauer von China“ wurden erneuert	9

### Events

Punat - Alles im Zeichen der Oliven	10
Lovran - Entdecken Sie die Welt der Kastanien	11

### Investitionen

Garešnica - Hotel Garić wurde erneuert	12
Smokovljani - Das neue touristische Angebot der Küstenregion von Dubrovnik	12
Lastovo - Touristisch erschlossener Bauernhof auf der paradiesischen Insel	13

### Projekte

Brijuni Riviera - touristisches Megaprojekt an der Küste Istriens	14
Zu den kroatischen Inseln schon bald mit Hydroflugzeugen	15
«Prinzessin der Adria» - Kette von Nautik-Zentren auf den Inseln	15

### Wir in der Welt

«The Wine Gang» stellt in London 45 kroatische Weine vor	16
--	----

### Wir stellen vor

Lopud - Villa Vilina in die Liste der weltweit besten Hotels auf den Inseln aufgenommen	17
Funtana - Die Dinosaurier kehren nach Istrien zurück	18
Naturpark Telašćica	19
Gorski kotar - Strasse der Bergfrüchte	20

## ■ Nachrichten

# Stars und bekannte Politiker besuchten die Adria auch in diesem Jahr

Angehörige des internationalen Jet-Sets, prominente Stars aus der Film- und Unterhaltungsbranche sowie bekannte Politiker schätzen die Schönheit der adriatischen Küste schon seit langer Zeit. Viele von ihnen besuchten die Adria auch in diesem Sommer. So hat als Gast des Formel-1-Bosses Bernie Ecclestone, der selbst seit Jahren regelmäßig an die adriatische Küste kommt, die Schönheiten des kroatischen Meeres auch der aktuelle Formel-1-Weltmeister Sebastian Vettel kennengelernt. Der Formel-1-Chef lud den Red Bull Piloten auf seine Yacht ein, wo Vettel sein sportliches Talent auch im Wasser erprobte. Die deutsche Bild Zeitung veröffentlichte ein Foto, zufällig aufgenommen von einem österreichischen Touristen, auf dem der junge Deutsche vor der mitteldalmatinischen Insel Solta kühn die Wellen schneidet und Wakeboard fährt, während er von einem Motorboot gezogen wird.

Einer der größten Hollywood-Stars, Angelina Jolie, besuchte die Brijuni Inseln, wo sie einer Theateraufführung ihres guten alten Bekannten, des kroatischen Schauspielers Rade Serbedžija, beiwohnte. Begeistert von den Schönheiten der Inseln, auf denen einst der ehemalige Präsident des sozialistischen Jugoslawiens Josip Broz Tito führende Politiker aus der ganzen Welt empfing, kündigte die Schauspielerin an, dass sie mit ihrer Familien nach Kroatien zum Urlaub zurückkehren wird.

„Die Brijuni Inseln sind herrlich. Ich werde ganz bestimmt mit meiner Familie zurückkommen und etwas mehr Zeit hier verbringen“, sagte Angelina Jolie.

Noch ein Hollywood Star war in Kroatien - Matt Dillon. Zuerst kreuzte er durch den Kornati Archipel in Gesellschaft des Hollywoods Produzenten und Oskar-Preisträger Branko Lustig, und danach besuchte er Zadar, wo er der feierlichen Schließung des Forum Film Festivals beiwohnte.

Die Schönheit der paradisischen Brijuni Inseln bewunderte auch der Sänger Jon Bon Jovi, der sich ebenfalls in diesem Sommer dazu entschlossen hat, zumindest einen Teil der touristischen Attraktionen, die Kroatien anbietet, zu besichtigen. Vor den Brijuni Inseln besuchte der Musiker mit seiner Familie Dubrovnik, die Insel Šipan, Cavtat, Korčula, Trogir und den Nationalpark Krka.

Unter strenger Geheimhaltung reiste nach Kroatien auch der britische Prinz Harry, jüngerer Bruder des unlängst verheirateten William, doch Journalisten sichteten ihn in einem Nachtclub in der Stadt Hvar auf der gleichnamigen mitteldalmatinischen Insel, die für tolle Partys und aufregendes Nachtleben bekannt ist. Der Prinz feierte ausgelassen bis zum Morgengrauen, wie es auch die veröffentlichten Fotos belegen, und in einem Augenblick sprang er sogar in das Schwimmbecken der Diskothek Veneranda, von der die britischen Medien behaupten, dass sie einer der besten Open-Air Klubs weltweit ist.



PHOTO: RENCOKOSINOŽIĆ

Den besonderen Schönheiten der kroatischen Adria konnte der italienische Designer Valentino Garavani auch nicht widerstehen, der mit seiner Yacht Kurs auf die wunderschöne Bucht Telašćica auf der Insel Dugi otok nahm. Auf seiner Yacht, die auch das schwimmende Museum genannt wird, da ihr Eigentümer als grosser Kunstliebhaber bekannt ist und auf der Yacht Bilder von Picasso bis Andy Warhol hortet, schipperte letztes Jahr Elizabeth Hurley durch das Mittelmeer.

Ausser den Stars aus der Mode- und Medienbranche haben die Adria in diesem Sommer auch zahlreiche ausländische Politiker besucht. So verbrachte beispielsweise der slowenische Regierungschef Borut Pahor den Urlaub in seinem Ferienhaus bei Umag.

Fast schon zum Stammgast an der adriatischen Küste ist der ungarische Premierminister Viktor Orban geworden, der sich auch in diesem Jahr einige Tage an der Adria erholte. Das zweite Jahr hintereinander wählte der slowakische Präsident Ivo Gašparovič die Brijuni Inseln für seinen Privaturlaub. Ein ständiger Gast, der slowakische Wirtschaftsminister Juraj Miškov, segelte in diesem Sommer wieder entlang der kroatischen Küste. Der tchechische Landwirtschaftsminister Ivan Fuksani, der von der mittleren Adria begeistert ist, schipperte ebenfalls im kroatischen Gewässer. Kroatien führen als ihr beliebtes Urlaubsziel auch der ehemalige tschechische Umweltminister Pavel Drobil und der Industrie- und Handelsminister Martin Kocourek an. In diesem Sommer segelte zwischen den kroatischen Inseln auch der ehemalige kolumbianische Präsident Andrés Pastrana Arango.

Einige ausländische Politiker erwarben eigene Sommerresidenzen in Kroatien, darunter auch der schwedische Aussenminister Carl Bildt, der seinen Urlaub im eigenen Haus auf der Insel Korčula verbringt.

Kroatische Zentrale für Tourismus

[www.croatia.hr](http://www.croatia.hr)

# Nin - Eröffnung des Salzmuseums

PHOTO: SERGIO GOBBO



In der königlichen Stadt Nin wurde unlängst das Salzmuseum mit dem Souvenirladen der Niner Salzwerke eröffnet. Innerhalb des Ausstellungsraumes werden die Besucher über die Wichtigkeit des Salzes für den menschlichen Organismus unterrichtet, sie können einfache Werkzeuge und Ausstattung für die traditionelle Salzernte besichtigen oder autochthone kroatische Salzprodukte ersteigern, wozu auch das Verkosten der sog. Blume des Salzes gehört. Dieses Gourmetsalz, das von Kennern auch „Kaviar des Salzes“ genannt wird, ist eine unabdingbare Zutat in der finalen Phase der Zubereitung von Spitzengerichten der Meisterköche weltweit.

Das Salzwerk Nin deckt eine Fläche von 55 ha in der Niner Lagune ab. Es datiert bereits aus der Römerzeit. In den Niner Salzwerken wird immer noch auf traditionelle, natürliche Art eine breite Auswahl an Produkten hergestellt, zu denen Industrie-, Konsum- und Therapiesalze gehören. In neuerer Zeit sind die Salzwerke auch touristisch sehr interessant geworden, denn immer mehr Gäste möchten sehen, wie das Salz gewonnen wird.

Das Museum bietet einen ganzheitlichen Einblick in die Herstellung des Salzes, das auf die gleiche Weise wie zu römischen Zeiten gewonnen wird. Das Meerwasser setzt sich dank natürlichem Fall in den Salzbecken ab, wo es durch die Sonnen- und Windenergie verdunstet und wo sich dann klares natürliches Salz kristallisiert. Im Park der Salinen sind Überreste von antiken Steintoren zu sehen, die benutzt wurden, um das Meerwasser in die Becken einlaufen zu lassen.

Das Salz von Nin ist wegen der traditionellen Herstellungsart, der bewahrten Umwelt sowie spezifischer Bedingungen wie grosse Sonnenstundenanzahl im Jahr und günstige geographische Lage, von sehr hoher Qualität, und zwar im weltweiten Vergleich.

Das Ziel der Geschäftsleitung der Niner Salzwerke ist es, den Betrieb zu einem der weltweit anerkannten Öko-Salzwerken zu machen, der autochthone aber auch innovative kroatische Salzprodukte auf den Weltmarkt bringen wird.

Tourismusverband der Region Zadar

[www.zadar.hr](http://www.zadar.hr)

Tourismusverband der Stadt Nin

[www.nin.hr](http://www.nin.hr)

# Vrsar - Das älteste Naturisten-Camp feierte seinen 50. Geburtstag

In der Nähe von Vrsar in Istrien befindet sich der grösste und älteste naturistische Park in Kroatien und einer der grössten in Europa – das Naturisten-Camp Koversada, das unlängst sein 50. Jubiläum feierte. Seit 1961, als Koversada als der erste naturistische Park in Kroatien eingerichtet wurde, hat diese Anlage bis heute mehr als 20 Millionen Übernachtungen verzeichnet. Die ersten Naturisten kamen nach Koversada, eine einsame und unbewohnte kleine Insel bei Vrsar, dank der Initiative von Rudolf Halbig, einem Schwimmlehrer aus München und Eigentümer der Reiseagentur „Miramare“, die als erste auf der Welt naturistische Reisen veranstaltete. Koversada wurde so zum weltweit ersten kommerziellen Naturisten-Camp, das allen zugänglich war, denn im Unterschied zu anderen solchen Orten war hier das Recht auf Campen nicht nur Mitgliedern von FKK-Vereinen vorbehalten. Die ersten Gäste kamen auf die Insel mit einem kleinen Boot, doch 1977 erbaute man eine Brücke, die es möglich machte, auch zu Fuß auf die Insel zu gelangen. Gleich nach der Eröffnung erhielt Koversada grosse Publizität in einheimischer und ausländischer Presse, und das Interesse der Gäste aus Deutschland, Österreich, Schweiz, Italien und Frankreich stieg rapide an, was Vrsar zu einem bekannten naturistischen Zentrum für Gäste aus allen Teilen Europas machte. 1972 wurde dem Ort Anerkennung für die Naturismusentwicklung gezollt, als die Internationale Naturisten-Föderation (INF/FNI) aus Antwerpen das 13. Internationale Naturistenkongress in Koversada organisierte. Das erste Mal wurde ein solcher Kongress in einem zu der Zeit sozialistischen Land veranstaltet, was für grosses Aufsehen weltweit sorgte und Koversada an die Spitze des europäischen Naturistenangebots brachte. Der Naturisten-Park Koversada kann heute in Ferienwohnungen, Bungalows und Campingplätzen mehr als 5.000 Gäste beherbergen, denen vielfältige sportliche, gastronomische und Unterhaltungsinhalte sowie Einkaufsmöglichkeiten zur Verfügung stehen.



PHOTO: BRASLAV KARLIC

Tourismusverband der Region Istrien

[www.istra.com](http://www.istra.com)

Tourismusverband der Gemeinde Vrsar

[www.istria-vrsar.com](http://www.istria-vrsar.com)

Maistra

[www.maistra.com](http://www.maistra.com)

## Zweite Staffel der Serie "Game of Thrones" wird in Kroatien gedreht



Die Schönheit und Besonderheit von Dubrovnik zog auch die HBO-Produzenten an, die beschlossen haben, in dieser Stadt die zweite Staffel der Serie "Game of Thrones" (Eisenthron) zu drehen. Die erste Staffel der Serie, eine Verfilmung der Fantasysaga „Das Lied von Eis und Feuer“ des Autors George R.R. Martin, wurde in Belfast, Nordirland und auf Malta gedreht, während die Dreharbeiten für die zweite Staffel in Irland und im Süden Kroatiens, genauer gesagt in Dubrovnik, das die Produzenten begeisterte, stattfinden werden.

Die Dreharbeiten in Dubrovnik sollten vier Wochen dauern, und als Drehorte werden ausser der Altstadt an sich noch das Benediktinerkloster auf der Insel Lokrum, Teile der Dubrovniker Stadtmauern, die Türme Bokar und Minčeta, der Fürstenpalast, das Palais Sponza und die Festung Lovrijenac angeführt.

Tourismusverband der Region Dubrovnik-Neretva

[www.visitdubrovnik.hr](http://www.visitdubrovnik.hr)

Tourismusverband der Stadt Dubrovnik

[www.tzdubrovnik.hr](http://www.tzdubrovnik.hr)

## Umweltschutz- und Energieeffizienz-Zertifikate für Valamar Hotels



Die Campingplätze Lanterna bei Poreč und Orsera in Vrsar sowie die Hotels Valamar Bellevue in Rabac und Valamar Dubrovnik President, die von der Hotelgruppe Valamar Hotels&Resort gemanagt werden, erhielten das ISO 14001 Zertifikat, das die Geschäftsausrichtung dieser Objekte auf den Umweltschutz und Energieeffizienz bestätigt. Damit haben die Hotels Valamar Bellevue und Valamar Dubrovnik President ihre Liste von Anerkennungen für hohe Managementqualität vervollständigt, denn ausser dem neulich erworbenen ISO 14001 besitzen sie schon die ISO 9001 und HACCP-Zertifikate, die ihnen in diesem Jahr wieder bestätigt wurden. Dass diese Objekte die Kriterien des ISO 14001 Zertifikats erfüllen, wurde aufgrund der Bewertung der international zugelassenen Firma SGS Systems & Services Certification festgestellt. Die Zertifizierung wurde bei den Valamar Objekten in der Spitze der touristischen Saison, nämlich im Juli, durchgeführt. Damit haben sich die Campingplätze Lanterna und Orsera sowie die Hotels Valamar Bellevue und Valamar Dubrovnik President dem recht zahlreichen Klub der Valamarobjekte, die diese begehrte Anerkennung schon erhalten haben, beigesellt. Derzeit haben nämlich 15 Objekte, Hotels und Camps der Valamargruppe das ISO 14001 Zertifikat, während 11 Objekte das ISO 9001 Zertifikat besitzen, das sich auf das Qualitätsmanagement-System bezieht, wobei die Ausrichtung auf den Gast, das Management, das Einbeziehen aller Mitarbeiter und die kontinuierliche Förderung der Dienstleistungen nur einige der Ausgangskriterien für die Zuteilung dieses Zertifikats sind. Das HAACP-Zertifikat, mit dem gesunde und sichere Lebensmittel aber auch hohe Standards im ganzen Einkaufsverfahren, der Zubereitung und dem Servieren des Essens gewährleistet werden, haben sogar 13 Objekte der Valamar Gruppe.

Valamar

[www.valamar.com](http://www.valamar.com)

# Zagreb - Hotel Regent Esplanade Gastgeber der feierlichen Übergabe der Luxushotel-Preise



PHOTO: REGENT ESPLANADE



PHOTO: REGENT ESPLANADE

Das Zagreber Hotel Regent Esplanade wurde in diesem Jahr zum Gastgeber des Gala-Abends anlässlich der Verteilung der prestigeträchtigen Preise der Hotelindustrie - World Luxury Hotel Awards - erwählt. Die feierliche Zeremonie fand am 16. September im prachtvollen Ambiente des Smaragdsaaes des Hotels in Anwesenheit zahlreicher Hoteliers aus allen Teilen der Welt statt.

Das Hotel Regent Esplanade wurde letztes Jahr für den Preis nominiert und ist nach Auszählung der Stimmen, die aus Fachkreisen und von Gästen abgegeben wurden, zum besten Luxus-Stadthotel in Kroatien gekürt. In Bezug auf den im vorigen Jahr vergebenen Preis und die neue Nominierung des Hotels in diesem Jahr, sowie auf die hohen Standards der Dienstleistungen und das makellose Image des Hotels, haben die Veranstalter des Hotelwettbewerbs World Luxury Hotel Awards beschlossen, die feierliche Zeremonie der Preisverteilung gerade in diesem traditionsreichen Zagreber Hotel, das 1925 für die Bedürfnisse der Passagiere des berühmten Zuges Orient Express erbaut wurde, abzuhalten. Die World Luxury Hotel Awards zollen Anerkennung für hohe Qualitätsstandards, Spitzenservice und den Sinn für Details. Der Preis bewertet das Hotelangebot, die Freundlichkeit des Personals, die Hingabe und das Engagement für Exzellenz, und zeugt von wahrer Qualität.

Die feierliche Zeremonie der Preisverleihung der World Luxury Hotel Awards stellt eines der glamourösesten Ereignisse in der globalen Hotelbranche dar. Im vorigen Jahr wurde die Preisverleihungs-Gala im luxuriösen Hotel Dusit Thani Hua Hin auf Thailand veranstaltet. Dort wurden Preise an die besten Hotels weltweit, darunter auch das Hotel Regent Esplanade Zagreb, verteilt.

Den prestigeträchtigen Preis World Luxury Hotel Awards betrachten die Luxushotels der ganzen Welt als den Höhepunkt ihrer Errungenschaften; dieser Preis drückt die Anerkennung der Fachkreise dafür aus, dass ein Luxushotel es geschafft hat, seinen ganz persönlichen Stempel dem Hotelgewerbe einzuprägen und sich somit von den anderen Hotels der Spitzenklasse zu unterscheiden.

Tourismusverband der Stadt Zagreb

[www.zagreb-touristinfo.hr](http://www.zagreb-touristinfo.hr)

Regent Esplanade

[www.regenthotels.com](http://www.regenthotels.com)

Luxury Hotel Awards

[www.luxuryhotelawards.com](http://www.luxuryhotelawards.com)

# Das Beste aus Kroatien auf Ihrem Handy-Display

Croatia Top 100 heißt die Applikation für Smartphones und Handys, die auf die einfachst mögliche Art das Beste von dem zeigt, was Kroatien an Unterhaltung, Restaurants, Hotels, Brauchtümern, Speisen und Destinationen anzubieten hat. Die Applikation, die man seit unlängst mit der Android Market Software von Google ([market.android.com](http://market.android.com)) kostenlos herunterladen kann, gibt für ausgewählte Objekte und Destinationen kurze aber inhaltvolle Beschreibungen und Fotos, den genauen Standort (GPS), die Route, wie man den gewünschten Standort am besten erreicht, interessante Links zu verwandten Inhalten auf anderen Internetadressen und vieles andere.

Die Einzigartigkeit des Croatia Top 100 Apps liegt in der Einfachheit seines Interfaces, aber auch in der Tatsache, dass es zur Zeit weltweit die einzige touristische Applikation für Android- Geräte, wie auch allgemein für Smartphones und Tablets. Den Benutzern wird sie in sogar 15 Sprachen zur Verfügung gestellt: kroatisch, englisch, deutsch, spanisch, französisch, italienisch, russisch, chinesisch, japanisch, arabisch, polnisch, tschechisch, ungarisch, slowenisch und serbisch.

Die Applikation ist für Benutzer von Smartphones folgender Hersteller zugänglich: Google (Nexus One), HTC, Samsung, Motorola, Sony, LG u.a. Sie ist auch für Nutzer von Tablett-Geräten der Hersteller Asus, Acer, Motorola, HTC, Samsung, Panasonic, Lenovo, LG u.a. zugänglich. Die Applikation kann man auch auf PC-s und Mac-Geräten (Desktop, Laptop, Netbook) benutzen, falls die Android Emulator Software installiert wird, die über die Google Webseiten kostenlos heruntergeladen werden kann. Das Croatia Top 100 App beinhaltet berühmte kroatische Destinationen wie Dubrovnik und Plitvicer Seen, enthüllt aber auch entlegene Traumstrände oder autochthone Speisen. Seit ihrem Erscheinen hat die Applikation sehr gute Kritiken in der Weltpresse bekommen, und als einer der ersten hat United Press International aus Washington darüber berichtet. CBS Money Watch betont, dass «die Einzigartigkeit der Applikation» in der Einfachheit ihres Interfaces liegt, aber auch in der Tatsache, dass es weltweit die einzige Applikation für Android-Geräte ist, die man in 15 Sprachen beziehen kann. Über das Croatia Top 100 App geschrieben mehr als hundert Zeitungen in den Vereinigten Staaten, Spanien, Frankreich, Australien, Österreich und Slowenien, darunter Chicago Daily Herald, Houston Chronicle, Mobile Phone Industry Today, Travel News, Lifestyle Articles, Oklahoma News, Newsday, Columbus Dispatch u.a.



PHOTO: SERGIO GOBBO



PHOTO: HTZ

Kroatische Zentrale für Tourismus

[www.croatia.hr](http://www.croatia.hr)

# TripAdvisor - Auszeichnungen für vier Dubrovniker Hotels

Einer der weltweit wichtigsten Reiseportale, TripAdvisor (www.tripadvisor.com), verlieh den Dubrovniker Hotels Kompas, More, Valamar Dubrovnik President und Valamar Lacroma Dubrovnik die Auszeichnung "TripAdvisor Certificate of Excellence 2011".

Bei der Bewertung des 3-Sterne Hotels Kompas gaben die Gäste beim TripAdvisor.com die besten Noten für die Freundlichkeit des Personals, Servicequalität und Sauberkeit im ganzen Haus. Ausserdem empfehlen sie das hervorragende Eis und das exzellente Gastroangebot auf der Hotelterasse, die von englischen Gästen bevorzugt wird. Kompas verfügt über 115 Zimmer und gehört zur Hotelgruppe Jadranski luksuzni hoteli (Adriatische Luxushotels).

Hotel More ist ein exklusives 5-Sterne Boutique-Hotel, das sich in der Bucht von Lapad, einer der schönsten Lagen in Dubrovnik, befindet. Das Haus bietet 34 luxuriös ausgestattete Zimmer und drei Suiten an.

Vor kurzem wurde die neueste Hotelattraktion eröffnet: die "Grottenbar". Vor einigen Jahren wurde im Zuge der Bauarbeiten eine Höhle entdeckt und jetzt in ein Gastronomieobjekt verwandelt. Geschmackvoll in das Hotelinterieur eingefügt, bietet die Grotte auf drei Ebenen Sitz- und Stehplätze für etwa 60 Gäste. Zur Grotte gelangt man mit dem dem Hotelaufzug oder über eine Aussentreppe, die zum Strand führt, der wiederum durch einem Tunnel mit der Grotte verbunden ist.

Zwei der ausgezeichneten Valamar-Objekte sind 4-Sterne Hotels, während das Valamar Lacroma Dubrovnik, das 2009 eröffnete grösste Kongress- und Spa-Hotel in Dubrovnik, schon zum zweiten mal hintereinander unter die besten Hotels der Welt eingereiht wurde.

Das Reiseportal TripAdvisor.com wird von Millionen Reisegäste besucht, die dort ihre Eindrücke und Bewertungen von Städten, Stränden, Hotels und Restaurants regelmäßig veröffentlichen. Aufgrund dieser Beurteilungen werden die Auszeichnungen verliehen. Das Portal beinhaltet über 40 Millionen Bewertungen und Meinungen von Reisenden. Die unvoreingenommenen und offenen Kommentare haben TripAdvisor zum Opinion Maker gemacht, dessen Bewertungen von Millionen Touristen weltweit gelesen werden. Das Portal ist mittlerweile zur obligaten Webstation bei der Reiseplanung überhaupt geworden.



PHOTO: VALAMAR HOTELI I LIJEVAVALISTA D.O.O.

Trip Advisor

[www.tripadvisor.com](http://www.tripadvisor.com)

Hotel Kompas

[www.hotel-kompas.hr](http://www.hotel-kompas.hr)

Hotel More

[www.hotel-more.hr](http://www.hotel-more.hr)

Valamar

[www.valamar.com](http://www.valamar.com)



# Ston - Zwei Türme der europäischen „Grossen Mauer von China“ wurden erneuert



PHOTO: SERGIO GOBBO

Der Rundgang entlang der Mauern von Ston ist seit kurzem durch die Erneuerung zweier Wehrtürme, Barabanata und Arcimun, viel interessanter geworden. Die Renovierungsarbeiten wurden unter der Obhut der Gesellschaft von Freunden der Dubrovniker Altertümer durchgeführt. Dieser Verein kümmert sich seit 60 Jahren um die Mauern. Im Barabanata-Turm sind Galerieeinhalte geplant, während sich die erneuerten Räume des ehemaligen Verlieses im Turm Arcimun für verschiedene Events eignen. In einem der Räume wurde eine Video-Wand aufgestellt, die als multimediales Zentrum mit einem Souvenirgeschäft, in dem Bücher und DVD-s über Ston und seine Mauern und andere Andenken verkauft werden sollen. Die Mauern von Ston, das längste Fortifikationssystem in Europa und das zweitlängste der Welt (länger ist nur die Grosse Mauer von China), wurden vor zwei Jahren, nach langwierigen Renovierungsarbeiten wieder für die Öffentlichkeit freigegeben.

Die Mauern von Ston wurden im 14. Jh erbaut, nachdem 1334 die Dubrovniker Republik die Halbinsel Pelješac in ihren Besitz erwarb. Zum Schutz wurde das monumentale Abwehrsystem bzw. die Grosse Mauer errichtet, die den grössten fortifikations-urbanistischen Eingriff im damaligen Europa darstellte. Zuerst wurde die Festungsmauer von einer auf die andere Seite der Halbinsel gebaut. Planmässig wurden zwei kleine Städte befestigt, südlich der Mauer Ston und nördlich Mali Ston. Pelješac wurde durch die Grosse Mauer, die insgesamt 5,5 Kilometer lang war, von dem Festland getrennt. Heute sind noch 5 Kilometer der Mauer übriggeblieben, während der Rest durch Erdbeben im 17. und 20. Jahrhundert verschwand. Die Mauern wurden durch etwa 40 Türme und 5 Festungen verstärkt. Laut den Quellen aus den Dubrovniker Archiven dauerte der Ausbau der Grossen Mauer etwa 18 Monate. Es wird erwartet, dass die Mauern von Ston, die Städte Ston und Mali Ston wie auch das Salzbergwerk von Ston als eine Einheit für die UNESCO-Liste des Weltkulturerbes kandidiert werden.

Tourismusverband der Region Dubrovnik-Neretva

[www.visitdubrovnik.hr](http://www.visitdubrovnik.hr)

Tourismusverband der Gemeinde Ston

[www.ston.hr](http://www.ston.hr)

Gesellschaft der Freunde der Dubrovniker Altertümer

[www.citywallsdubrovnik.hr](http://www.citywallsdubrovnik.hr)

## ■ Events

# Punat - Alles im Zeichen der Oliven

Punat auf der Insel Krk organisiert schon traditionell jedes Jahr im Oktober die Tage der Oliven, eine erkennbare touristisch-gastronomische Veranstaltung, mit der für den Olivenanbau und das Olivenöl als autochthones Produkt geworben wird. Die Olivenernte und die Ölerzeugung sind ein attraktives touristisches Angebot, das den Besuchern von Krk allen Reichtum dieser heilenden Frucht präsentiert.. Während der Tage der Oliven, die in diesem Jahr vom 1. bis 9. Oktober stattfinden, werden zahlreiche Ausstellungen, Verkaufsausstellungen, die Wahl der „Miss Oliven“, eine Gastro-Promenade, Workshops zum Thema Olivenanbau, organisiertes Teilnehmen an Olivenernten und viele andere Aktivitäten einschließlich Verkostungen verschiedener Speisen aus Oliven und Olivenöl in den Hotels, Konobas und Restaurants von Punat veranstaltet. In diesen Tagen versammeln sich in Punat die besten Köche aus ganz Kroatien, um am Wettbewerb in der Zubereitung von Olivendelikatessen teilzunehmen.

Punat liegt an der südlichen Küste der Insel Krk, 8 km von der Stadt Krk entfernt. Man nimmt an, dass der Name Punat vom lateinischen Wort Pons, also Brücke, stammt, denn es ist möglich, dass es eine Brücke über den engen Eingang in die Bucht von Punat vom Süden her gegeben hat. Der Name selbst wird 1377 zum ersten Mal urkundlich erwähnt.

Ausser für den Olivenanbau, mit dem sich fast jede Familie beschäftigt, ist Punat heute vor allem für den Tourismus und besonders den nautischen bekannt. Zum Ort gehört nämlich eine der grössten und am besten ausgestatteten Marinas an der Ostküste der Adria. Vor dem Ort liegt in der gleichnamigen Bucht das bewaldete Inselchen Košljun, das die Gäste durch Naturschönheit und seinen kulturgeschichtlichen Reichtum bezaubert.



PHOTO: CIMAS

Tourismusverband der Region Primorje-Gorsko Kotar

[www.kvarner.hr](http://www.kvarner.hr)

Tourismusverband der Stadt Punat

[www.tzpunat.hr](http://www.tzpunat.hr)

# Lovran - Entdecken Sie die Welt der Kastanien

Die Lovraner Maronen zählen zu den weltweit qualitativ hochwertigsten Kastanien. Dabei handelt es sich um eine Sorte, die für die Kvarner-Gegend endemisch ist, denn sie entstand durch Kreuzung von Kastanien aus dem Fernen Osten, die Lovraner Seefahrer von ihren Reisen mitbrachten, und autochthonen einheimischen Sorten. Die Lovraner sind auf ihre Maronen besonders stolz und haben ihnen sogar 3 Wochenenden im Oktober gewidmet. Am ersten Wochenende findet in Lovran und den anderen beiden in nahe gelegenen Dörfern Liganj und Dobreč das Maronenfest statt.

Beim Fest werden verschiedene Speisen aus Kastanien angeboten, von traditionellen gebratenen Maronen und anderen aus ihnen zubereiteten Speisen bis hin zu Süßigkeiten, Kuchen und Torten. Doch nicht in allen zubereiteten Delikatessen sind Kastanien enthalten, und so können Besucher auch die einheimische „Medica“, einen Schnaps auf Honigbasis, und einheimischen jungen Wein kosten.

Das Hauptfest in Lovran bietet ein ganztägiges Folkloreprogramm begleitet von Blasorchestern und Unterhaltungsmusik. Der sportliche Teil der Marunada fördert Sportarten, die ihnen der Naturpark Učka mit seinen Kapazitäten ermöglicht - das Trekking-Rennen Učka Mountain Trek, Bergtouren zum Učka-Gipfel sowie die Mountain Bike Tour von Lovran bis Lovranska Draga, Liganj und Dobreč. In Lovran wird noch das Boccia-Turnier und das grosse Oldtimertreffen abgehalten.

Das diesjährige Kastanienfest, die 38. Marunada, findet vom 14. bis 30. Oktober statt.

Lovran ist eine Stadt mit langer und reicher Vergangenheit. Mit seiner 100-jährigen Tradition im Tourismus ist Lovran neben Opatija der wichtigste Ort dieser berühmten Riviera. Seinen Namen verdankt er dem Lorbeer (lateinisch *Laurus nobilis*), der im Ort und seiner Umgebung üppig gedeiht. Lovran bewahrte seinen historischen Stadtkern, der noch aus dem Mittelalter herrührt.



PHOTO: SERGIO GOBBO

Tourismusverband der Region Primorje-Gorski Kotar

[www.kvarner.hr](http://www.kvarner.hr)

Tourismusverband der Gemeinde Lovran

[www.tz-lovran.hr](http://www.tz-lovran.hr)

## ■ Investitionen

### Garešnica - Hotel Garić wurde erneuert



PHOTO: SERGIO GOBBO

Das erneuerte 3-Sterne Hotel Garić in Garešnica empfing unlängst seine ersten Gäste. In den Umbau und die Erneuerung des Hotels wurden etwa zwei Millionen Euro investiert. Das Haus verfügt über 26 Zimmer, eine Suite, das Hotelcafé und ein Restaurant mit etwa 200 Sitzplätzen. Geplant ist auch ein Wellness-Bereich und ein Innenpool. Das Hotel richtet sich vor allem auf Jäger und Angler aus, die in der Nähe attraktive Reviere für ihr Hobby finden können.

Tourismusverband der Region Bjelovar-Bilogora

[www.tzbbz.hr](http://www.tzbbz.hr)

Tourismusverband des Nördlichen Moslavina

[www.tzsm.hr](http://www.tzsm.hr)

### Smokovljani - Das neue touristische Angebot der Küstenregion von Dubrovnik



PHOTO: SERGIO GOBBO

Das touristische Angebot der Küstenregion von Dubrovnik ist seit kurzem um eine neue Art der Dienstleistung reicher geworden: das Familiengut Katičić aus Smokovljani. Nach zwanzig Jahren Erfahrung im Hotelwesen, in der Elitedestination Villa Dubrovnik, beschloss der Eigentümer des Familienguts zu seinen Wurzeln zurückzukehren und in seinem Heimatort, fernab vom städtischen Lärm und Gewimmel, eine Oase des Friedens für Gäste, die hier die Küstenregion von Dubrovnik richtig erleben können, zu schaffen.

Sein Gut hat er im traditionellen Stil erneuert. Auf dem ersten Familiengut mit agrotouristischem Angebot in der Küstenregion von Dubrovnik werden die Gäste von einem gutgelaunten Hausherrn in Trachtkleidung empfangen und mit gesunden Produkten, traditionellen Speisen und angemessener Folklore willkommen geheißen.

Der Gutsbesitzer hat sich dazu entschlossen, seine landwirtschaftlichen Produkte zertifizieren zu lassen, und so hat er für die Oliven, Feigen, Gewürzkräuter und Gemüse, das auf seiner Speisekarte angeboten ist, das Biozeichen beantragt.

Tourismusverband der Region Dubrovnik-Neretva

[www.visitdubrovnik.hr](http://www.visitdubrovnik.hr)

Tourismusverband der Gemeinde Küstenregion von Dubrovnik

[www.dubrovackoprимorje.hr](http://www.dubrovackoprимorje.hr)

# Lastovo - Touristisch erschlossener Bauernhof auf der paradiesischen Insel

Der Bauernhof Podanje der Familie Simić ist das erste landwirtschaftliche Familiengut auf der Insel Lastovo, das zugleich auch den Beginn des ländlichen Tourismus im jüngsten aller kroatischen Naturparks darstellt. Um Lastovo, das viele als Paradies auf Erden bezeichnen, reihen sich 46 kleine Inseln und auf der Hauptinsel selbst befinden sich 46 Kirchen und 46 Felder. An einem davon, dem Feld von Prgovo, liegt auch Podanje, wo sich das Landwirtschaftsgut, das 46 Gäste aufnehmen kann, niedergelassen hat. Das Gutshaus ist ein traditionelles Gebäude aus Stein, zwischen Olivenhainen und Steineichen, unter welchen bei Sommerhitzen eine angenehme Brise weht. Die gelassene Atmosphäre wird vom Duft schmackhafter Spiesen, die ausschliesslich aus einheimischen Zutaten von den Feldern von Lastovo zubereitet werden, vervollständigt. Wie angenehm es auf dem Gut ist, beweisen auch die Kraken, die manchmal aus der nahegelegenen Bucht hervorschauen um bei gleissender Hitze etwas Schatten zu finden.

Der Archipel von Lastovo mit Lastovo als der grössten Insel, südlich von Korčula gelegen, ist gemäss dem Verzeichnis der Weltnaturstiftung World Wildlife Fund (WWF) einer der zehn Paradiesgärten des Mittelmeers.

Griechische Seefahrer und Händler, die aus den südlichen Kolonien in das Land der Illyren segelten, benannten die Insel Lastovo. Den Namen Ladesta bzw. Ladoston bekam die Insel wegen ihrer Ähnlichkeit mit der Insel Lado im Ionischen Meer. Die Römer gaben der Insel danach den lateinischen Namen Insula Augusta, das heisst „die Insel des Kaisers“.

Während seiner stürmischen Geschichte wechselte Lastovo zahlreiche Herrscher. Nach den Griechen und dem Römischen Reich war die Insel unter der Herrschaft von Byzanz, danach kam das Königreich Kroatien, Venedig, und im 13. Jh. trat die Insel aus freiem Willen der Dubrovniker Republik bei. Anfang des 17. Jh. gelangt sie wieder für kurze Zeit unter die Herrschaft Venedigs, um danach wieder unter die Ägide der Dubrovniker Republik zurückzukehren, die Anfang des 19. Jh von den Franzosen aufgelöst wird. Lastovo wird dann für kurze Zeit von den Briten übernommen und 1815 wird die Insel Teil des Habsburger Reiches. Nach Beendigung des Ersten Weltkriegs geriet die Insel unter italienische Besetzung, unter der sie bis zur Kapitulation des faschistischen Regimes in Rom 1943 verblieb.

Auf der Insel gibt es mehrere Ortschaften und die grösste ist Lastovo, ein mittelalterliches Städtchen in der Form eines Amphitheaters angelegt, mit einer langen und interessanten Geschichte. Im Ort sind wunderschöne Familienhäuser aus dem 15. und 16. Jh zu sehen, die von reich verzierten Schornsteinen, den sog. Fumari, geschmückt sind. Es handelt sich um eine einzigartige und für Lastovo charakteristische architektonische Verzierung aus dem 17. und 18. Jh. Im ständigen Wettbewerb der Einwohner von Lastovo, ihren Schornstein oder Fumar schöner als den am Nachbarshaus zu gestalten, entstand jedes Mal eine neue, noch einzigartigere und noch originellere Form.



PHOTO: SERGIO GOBBO



PHOTO: SERGIO GOBBO

Die Insel Lastovo hat viele wunderschöne Buchten, von denen die touristisch bekanntesten Orte Zaklopatica und Pasadur an der Nordküste der Insel, Skrivena Luka (Versteckte Bucht) und Ubli an der Südküste sowie Lučica (Kleiner Hafen) unterhalb des Ortes Lastovo sind.

Tourismusverband der Region Dubrovnik-Neretva

[www.visitdubrovnik.hr](http://www.visitdubrovnik.hr)

Tourismusverband von Lastovo

[www.lastovo.hr](http://www.lastovo.hr)

Podanje

[www.podanje.com](http://www.podanje.com)

## ■ Projekte

# Brijuni Riviera - touristisches Megaprojekt an der Küste Istriens

Istrien ist nach Meinung vieler neben Dubrovnik die in touristischer Hinsicht am weitesten entwickelte Region in Kroatien, aber demnächst wird sie eine neue Blütezeit erleben, denn die Umsetzung des 350 Millionen Euro schweren Projektes der Brijuni Riviera hat begonnen. Es handelt sich um die Erschließung des 23 km langen Küstenstrichs an der Westküste von Istrien vor der weltbekannten Brijuni Inselgruppe, auf dem der Ausbau von Luxushotels, Sportzentren und Kulturinhalten vorgesehen ist.

Brijuni Riviera lautet der Name des Unternehmens, das der Staat zusammen mit der Gespanschaft Istrien gegründet hat. Das Unternehmen ist mit der Vergabe von Konzessionen entlang des Küstenstreifens vor dem Brijuni Archipel, der drei Standorte umfasst, beauftragt. Die Standorte sind die Insel Sveta Katarina – Monumenti, Hidrobaza im Gebiet von Pula sowie Pineta in Fažana. Für jeden dieser drei Standorte wird eine Ausschreibung veröffentlicht, bei der die Konzessionen für den Bau von Hotels, Ferienwohnungen und zwei Yachthäfen bzw. Marinas vergeben werden. Den Konzessionsnehmern werden Nutzungsrechte für die Dauer von 66 Jahren gewährleistet. Das erwartete Investitionsvolumen beläuft sich auf 2,5 Milliarden Kuna (350 Millionen Euro). Der Standort Pineta liegt 8 km von Pula entfernt. Laut Plänen sollen hier mehrere 4 und 5-Sterne Hotels mit Gesamtkapazität von 650 Betten sowie Sport- und Rekreationsmöglichkeiten entstehen.

Der Standort Hidrobaza befindet sich am nordwestlichen Rand der Stadt Pula. Hier sollten laut einer Konzeption fünf oder sechs 4-Sterne Hotels mit insgesamt 1000 Betten erbaut werden, oder gemäß dem anderen Plan eine touristische Siedlung mit einem Hotel-Resort und 3 bis 4-Sterne Villen.

Die Insel Sv. Katarina und Monumenti liegen an der Nordseite des Hafens von Pula. An diesem Standort sind zwei Yachthäfen mit insgesamt 600 Liegeplätzen und eine Trockenmarina mit 1000 Landplätzen und Begleitinhalten, ein 4 oder 5-Sterne Hotel mit 200 Betten sowie ein Einkaufszentrum mit Unterhaltungs- und Gastroinhalten. Mit dem Vorhaben Brijuni Riviera beabsichtigt man, Istrien zur prestigeträchtigsten Destination im Mittelmeerraum zu machen.

Die Brijuni Inseln selbst werden bei der Ausschreibung nicht angeboten, doch mit den Mitteln, die durch Konzessionsgebühren erhoben werden, plant man das touristische Angebot dieser Inseln aufzuwerten. Der Ausbau neuer touristischer Objekte auf den Brijuni Inseln ist allerdings nicht geplant, stattdessen will man



PHOTO: RENCO KOSINOZIC

die bestehenden Kapazitäten auf ein höheres Niveau zu heben. Auf der grössten der Brijuni Inseln befinden sich die Hotels Neptun, Istra und Karmen sowie drei Villen: Lovorka, Primorka und Dubravka, die vom Nationalpark Brijuni verwaltet werden. Villa Lovorka wurde letztes Jahr erneuert. Bis Ende dieses Jahres ist die Erneuerung aller 30 Zimmer im Hotel Istra, das mit Neptun verbunden ist, wie auch der Anbau eines Wellnesbereiches vorgesehen, womit das Hotel eine 4-Sterne Kategorie erhalten wird. Für die nächsten drei Jahre plant man auch die Erneuerung der restlichen Hotels und Villen.

Tourismusverband der Region Istrien

[www.istra.hr](http://www.istra.hr)

Brijuni rivijera

[www.brijunirivijera.hr](http://www.brijunirivijera.hr)

Nationalpark Brijuni

[www.brijuni.hr](http://www.brijuni.hr)

## Zu den kroatischen Inseln schon bald mit Hydroflugzeugen



PHOTO: IVO PERVAN

Ab dem nächsten Sommer beginnt die deutsche Firma Coastal Airlines (ECA), grössere kroatische Inseln mit ihren Wasserflugzeugen anzufliegen. Die Flüge sollen aus den Städten Split, Dubrovnik, Šibenik, Zadar, Rijeka und Pula starten.

Es handelt sich um ein Luftverkehrsprojekt entlang der adriatischen Küste, durch welches die Inseln des wärmsten Meeres in Europa mit dem Netz der Flug-, Land- und Meerkorridore des alten Kontinents verbunden werden sollen. Die erste Phase, in die die Projektentwickler aus Deutschland und der Schweiz mindestens 31 Millionen Euro zu investieren beabsichtigen, sieht den Ausbau von Wasserlandeplätzen, Anschaffung von Flugzeugen sowie Organisationsausbau und Imagefestigung als zuverlässige Küstenfluggesellschaft vor.

ECA plant in dieser ersten Phase mit einer Flotte von 6 Wasserflugzeugen für je 19 Passagiere die Städte Split und Dubrovnik mit Korčula, Hvar, Vis, Lastovo und anderen südlichen Inseln zu verbinden, sowie etwas nördlicher Šibenik, Zadar, Rijeka und Pula mit Lošinj, Rab und anderen dalmatinischen Inseln. Für das Starten und Landen der Flugzeuge werden etwa 30 Wasserlandeplätze gebraucht werden. In der zweiten Phase sollen die Inseln mit den italienischen Städten Brindisi, Bari, Foggia, Ancona, Rimini, Ravenna, Bologna, Padua, Triest und Venedig verbunden werden. Der Flug von Ancona bis Mali Lošinj auf der Insel Lošinj wird nur 32 Minuten dauern, von Pescara bis zur Insel Vis 42 Minuten.

European Coastal Airlines

[www.ec-air.eu](http://www.ec-air.eu)

## «Prinzessin der Adria» - Kette von Nautik-Zentren auf den Inseln



PHOTO: LIUBO GAMULIN

Die Zagreber Firma „Prinzessin der Adria“ plant bis 2018 eine Kette von 12 Nautik-Zentren auf den Adria-Inseln auszubauen. Die Kette wird mit Lošinj im Norden anfangen, um sich dann über die Brijuni Inseln bis Vis und Lastovo im Süden auszustrecken. Das Investitionsvolumen wird auf 350 Millionen Euro geschätzt. Die ersten vier Yacht-Häfen sollen bis 2013 auf den Inseln Lastovo, Kapri, Mljet und Lošinj entstehen. Die zweite Phase sieht den Marina-Ausbau auf Korčula, Vrgada und Dugi otok vor, während Olib, Šipan, Vis, Brijuni und Stari Grad auf Hvar um das Jahr 2017 an die Reihe kommen sollten.

Die Investoren haben sich mit der Firma Geofoto, die über eine Flotte von Flugzeugen verfügt, verbunden. Durch die Anschaffung neuer Wasserflugzeuge (Amphibien), werden die Nautik-Zentren auf den Inseln an die Flughäfen in Dubrovnik, Split und Zadar angebunden, was beispielsweise ermöglichen wird, dass ein Yachtbesitzer aus Deutschland in nur drei Stunden zu seinem Schiff vor der Insel Lastovo gelangen kann.

Prinzessin der Adria

[www.princeza-jadrana.hr](http://www.princeza-jadrana.hr)

## ■ Wir in der Welt

# «The Wine Gang» stellt in London 45 kroatische Weine vor

Britische Weinkritiker, die unter dem Namen «The Wine Gang» bekannt sind, besuchten vor kurzem Kroatien, wo sie 280 Weinsorten von 98 Weinproduzenten aus allen Teilen Kroatiens verkosteten. Sie wählten die 45 besten Weine aus, die sie den Medien, Gastronomen und Händlern in London vorstellen werden.

Die Gruppe, die sich aus fünf renommierten britischen Weinkritikern zusammensetzt, verlieh den Titel des besten Weinkellers dem Weinproduzenten Kozlović. Der Wein Malvazija Santa Lucia '08 ist mit sogar 95 Punkten der am höchsten prämierte kroatische Weisswein jemals. Die britischen Weinkenner begeisterten besonders die kroatischen Weissweine, und unter den Rotweinen hoben sie die Sorte Plavac Mali hervor.

Zu den Mitgliedern der «Wine Gang» gehört Joanna Simon, Verfasserin des «Grossen Weinbuches», langjährige Kolumnistin der Zeitung The Sunday Times und derzeitige Herausgeberin des Magazins House and Garden sowie Vorsitzende eines der angesehensten Weinwettbewerbe weltweit: International Wine Challenge (IWC) London. Da sind noch Anthony Rose, Kolumnist und Kritiker der Zeitung Independent und Weinmagazins Decanter sowie Juryvorsitzender beim Decanter World Wine Awards sowie Tom Cannavan, Gründer und Herausgeber des Internet-Portals Wine-Pages und Mitarbeiter der Weinmagazine Decanter, The World of Fine Wine und The Wine Report. Zur «Wine Gang» gehören noch David Williams, Korrespondent der Zeitung Observer und stellvertretender Chefredakteur des Magazins The World of Fine Wine sowie Jane Parkinson, erfahrenes Mitglied angesehener Preis-Jurys und Journalistin, die für ihre Texte mit der prestigeträchtigen Trophäe Louis Roederer ausgezeichnet wurde.



PHOTO: MARIO ROMULIĆ & DRAŽEN STOJČIĆ

The Wine Gang

[www.thewinegang.com](http://www.thewinegang.com)



## ■ Wir stellen vor

# Lopud - Villa Vilina in die Liste der weltweit besten Hotels auf den Inseln aufgenommen

Villa Vilina ist ein Familienhotel, das nach umfangreichen Erneuerungsarbeiten im Sommer 2002 eröffnet wurde. Das Haus verfügt über 14 Zimmer und 3 Suiten. Es liegt neben der grossen Bucht mit Sandstrand auf der Insel Lopud, die zur Inselgruppe der Elaphiten, nordwestlich von Dubrovnik, gehört. Vor zwei Jahren wurde das Hotel in den Eliteklub der Inselhotels, "Exclusive Island Hotels and Resorts", als einziges solches Hotel aus ganz Kroatien aufgenommen. Zu diesem Klub der weltweit besten Hotels, die sich auf Inseln befinden, zählen sogar zehn Objekte der Hotelkette Aman Resorts, das Bulgari Hotel auf Bali, das Resort Necker Island auf der Privatinsel von Sir Richard Branson, dem Eigentümer von Virgin, einige Hotels aus der Luxusgruppe Taj sowie noch etwa fünfzig Hotels und Villen in der ganzen Welt. Es handelt sich hierbei um kleinere Boutique Hotels, die in sechs Gruppen eingeteilt sind, und Villa Vilina wurde der sog. Charming Collection zugeordnet.

Im Hotelverzeichnis des Klubs der Inselhotels für 2009 wurde auf der Titelseite eine Aufnahme der Kirche der Hl. Dreifaltigkeit auf der Insel Lopud mit Blick aufs Meer veröffentlicht, und in der zusätzlichen Werbebroschüre befindet sich auf der ganzen letzten Seite die Aufnahme der Hotelterasse der Villa Vilina mit dem Art Restaurant & Gallery.

Lopud ist nach Meinung vieler die schönste der Elaphitischen Inseln. Der gleichnamige Ort liegt auf der nordwestlichen Seite der Insel mit Blick auf die Insel Šipan.. Zwei Hügel sind durch ein beschauliches Tal verbunden, von dem ein Pfad bis zur Bucht Šunj auf der anderen Seite der Insel führt. Die Bucht ist fast kreisförmig, fällt flach ins Meer ab und wird von weissem Sand bedeckt. Der Strand in der Šunj-Bucht wurde im vorigen Jahr von verschiedenen touristischen Magazinen und Portalen zu einem der schönsten Strände Europas erklärt.



PHOTO: VO PERVAN

Obwohl die Insel mehr als 2584 Sonnenstunden im Jahr hat, ist sie dank den natürlichen Süswasserquellen von üppiger Vegetation bewachsen – hier wachsen Pinien und Steineichen, aber auch Macchia, Erdbeerbäume, Agaven, Kakteen, Zypressen, Zitrusfrüchte und vor allem Palmen. Im Inselinneren riecht es nach Kräutern und Kiefernharz. Der Park im Ort ist als ehemaliger Garten einer herrschaftlichen Villa aus dem 19. Jh bekannt, der eine Sammlung von Pflanzen aus der ganzen Welt beherbergt. Die Insel ist seit Jahrtausenden bewohnt und so findet man auf ihre viele Überreste griechischer, römischer und altslawischer Bauten.

Tourismusverband der Region Dubrovnik-Neretva

[www.visitdubrovnik.hr](http://www.visitdubrovnik.hr)

Villa Vilina

[www.villa-vilina.hr](http://www.villa-vilina.hr)

# Funtana - Die Dinosaurier kehren nach Istrien zurück

In Funtana, einst bescheidenem Fischerdorf und heute bekanntem touristischen Ziel in Istrien, siedelte sich der Dinopark an. Es handelt sich um ein Vergnügungs- und Themenpark, in dem Besucher Repliken der Dinosaurier in Naturgröße sehen können. In der Nähe des Dinoparks wurden viele Fossilknochen und andere Überreste von Dinosauriern gefunden, was davon zeugt, dass die grossartigen Urtiere vor mehr als 120 Millionen Jahren auf dem Boden Istriens lebten.

Istrien war zur Zeit des Mesozoikums das luxuriöse Heim für viele Arten von Dinosauriern, denn die Halbinsel war von üppiger Vegetation überwuchert, die den Giganten als Nahrung diente. In Vor diesem urgeschichtlichen Hintergrund entstand auch die Idee, hier einen Vergnügungspark zum Thema Dinosaurier einzurichten und so kam es zum istrischen Dinopark.

Einige der Dinosaurier-Modelle in diesem interessanten Park haben Firmen entworfen, die solche Repliken für die Industrie der Spielfilme aber auch für Dokumentarfilme herstellen.

Ein Spaziergang entlang der hölzernen Wanderwege durch dichte Karstwälder und verblüffende Felsenlandschaften wird im Schatten der großartigen Riesen aus der Vergangenheit zum unvergesslichen Erlebnis.

Die Besucher können von Hand gemachte Repliken der aus allen Teilen der Welt angekommenen Dinosaurier sehen, die ihre Glieder bewegen, mit den Köpfen um sich herumschlagen und so realistische Schreie von sich stoßen, dass sie den gleichen Respekt gebieten wie zu den Zeiten, als sie noch die Erde bevölkerten.

In einer Arena mit 800 Sitzplätzen werden Zirkus- und magische Vorstellungen gegeben. Zur Verfügung stehen weiter Internet-Cafe, Restaurant mit Selbstbedienungsteil, Dino-Kino, Kinderspielraum und Dinosaurier-Museum. Im Aussenteil des Parks fährt der Kinderzug umher, es gibt Trampoline, Luftschlösser, Karoussele, und man kann auch die Flying Devils sehen, die mit Motorrädern über ein 25 hoch in der Luft angespanntes Seil fahren.



PHOTO: HTZ

Tourismusverband der Region Istrien

[www.istra.com](http://www.istra.com)

Tourismusverband der Gemeinde Funtana

[www.istria-funtana.com](http://www.istria-funtana.com)

Dinopark

[www.dinopark.hr](http://www.dinopark.hr)

# Naturpark Telašćica

Die Bucht Telašćica ist einer der schönsten, größten und sichersten Naturhäfen an der Adriaküste, mit einer Gesamtlänge ihrer entwickelten Küste von sogar 69 km. Die Bucht, nach der der ganze Naturpark Telašćica benannt wurde, liegt in der Mitte der Ost-Adria, im südöstlichen Teil der Insel Dugi Otok. Dank ihrer einzigartigen Schönheit, ihrem natürlichen Reichtum und ökologischer Unversehrtheit wurde die Bucht 1988 zum Park der Natur erklärt. Im Aquatorium vor der Bucht befinden sich 13 kleine Inseln und Riffe, und in der Bucht selbst noch 6 Inselchen, eine Inselklippe und 25 kleinere Strände. Wegen seiner günstigen Lage ist der Naturpark vor dem Nordwind, der vom Kontinent kommt, und vom Südwind, der vom offenen Meer einschlägt, geschützt. Im Durchschnitt hat Telašćica mehr als 2500 Sonnenstunden pro Jahr.

Drei natürliche Phänomene gehören zu den Grundmerkmalen dieses Gebiets. Erstens ist es die einzigartige Telašćica-Bucht als der sicherste, schönste und grösste Naturhafen der Adria. Dann die berühmten Felsen („Stene“), die sich 160 m über dem Meer erheben und bis zu 90 m in seine Tiefe reichen. Zuletzt ist da noch der Salzsee Mir mit heilenden Eigenschaften

In der Unterwasserwelt von Telašćica leben mehr als 300 Pflanzensorten und 300 andere Organismen. Eine solche Biodiversität wurde durch die Lage und die mikroklimatischen Bedingungen gefördert, denn der Meeresgrund ist fast völlig von Seegrasswiesen bedeckt, wichtigem Habitat für zahlreiche Wasserlebewesen. In der Umgebung erstrecken sich bearbeitete Felder und Wiesen, während die Hügel von mediterraner Vegetation mit 500 Pflanzenarten und zahlreichen endemischen Sorten bewachsen sind

Interessanterweise wurde im Jahr 2000 am Grund einer Halbhöhle in Naturpark, auf 24 m Tiefe, der fleischfressende Schwamm der Art *Asbestopluma hypogea* gefunden, was der zweite Fund dieser Art auf der Welt ist.

Zur Freude aller Besucher ist der gute Delphin ein häufiger Gast des Naturparks, der seit einigen Jahren ausserdem zu einer Art Zufluchtstätte für die vernachlässigten Esel auf der Insel Dugi otok geworden ist.

Telašćica wurde seit uralten Zeiten besiedelt, wovon Überreste römischer Bauten in Mala Proversa oder zahlreiche vorromanische Kirchen, wie die Kapelle des hl. Johannes (sv. Ivan) in Stivanje polje zeugen. Und dass die Anfänge des Fischereigewerbes in Kroatien gerade hier zu suchen sind, belegt die erste schriftliche Urkunde über das Fischen, die in das Ende des 10. Jh. datiert wird.

Im Naturpark kann man auf mehreren attraktiven Standorten in der Nähe der Felsenkliffe tauchen, durch die unberührte Natur wandern, und den grossartigen Ausblick von der Grpašćak Anhöhe darf man einfach nicht versäumen.

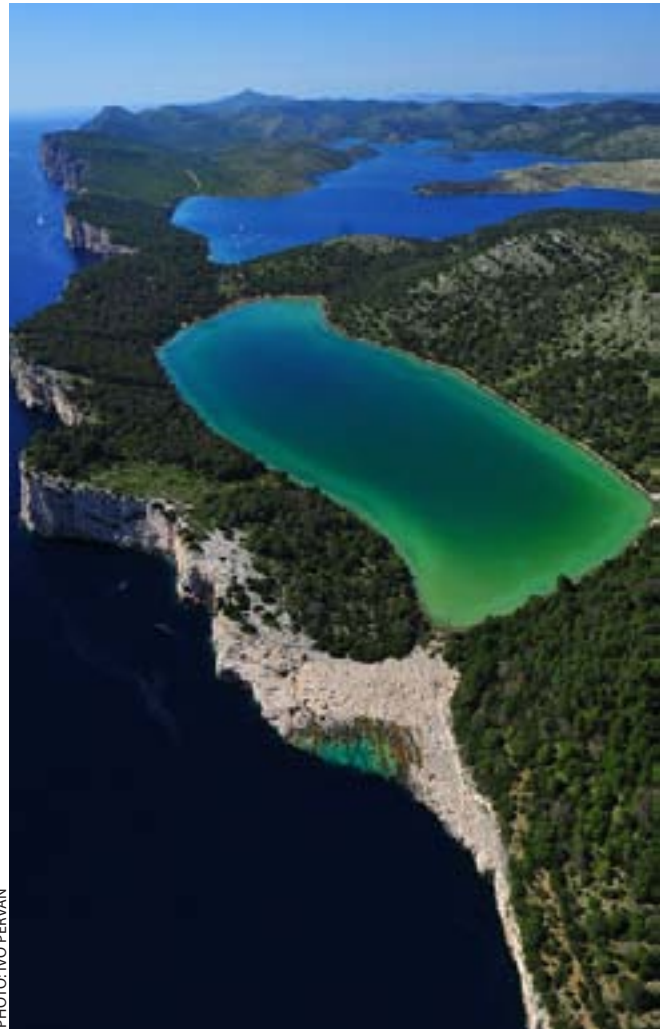


PHOTO: IVO PERVAN

Innerhalb des Naturparks gibt es mehrere gastronomische Objekte, in denen traditionelle Fisch- und Fleischgerichte angeboten werden. Die kleinen Restaurants befinden sich auf der Insel Katina sowie in den Buchten Mala Proversa, Mir und Magrovica.

Der Naturpark bietet Möglichkeiten des Robinson-Tourismus in kleinen Häuschen, und es werden auch Scooter, Boote und Fahrräder vermietet, doch das Campen ist untersagt.

Tourismusverband der Region Zadar

[www.zadar.hr](http://www.zadar.hr)

Naturpark Telašćica

[www.telascica.hr](http://www.telascica.hr)

# Gorski kotar - Strasse der Bergfrüchte

Nach Vorbild der Weinstrassen, für die Istrien, die Region Hrvatsko Zagorje und noch einige kroatische Weingebiete bekannt sind, hat der Gorski kotar seine Strasse der Bergfrüchte, die die autochthonen Hersteller aus der Gegend verbindet. Mit dem Projekt wurden zehnte Standorte mit attraktivem touristischem Angebot an einheimischen Produkten vernetzt. Die Strasse macht es jedem Besucher möglich, selbstständig oder im Rahmen eines geführten Besuches die handwerklichen und landwirtschaftlichen Kleinbetriebe, wo verschiedene Bergfrüchte gezüchtet und verarbeitet werden, kennenzulernen. Ein solcher Besuch bedeutet natürlich auch die Möglichkeit des Verkostens und Erwerbens einiger der Bergfrüchte oder ihrer Produkte. So können in der Ortschaft Brod na Kupi die Besucher der Bergfrüchtestrasse unterschiedlichste Apfelprodukte geniessen oder Ziergegenstände aus altertümlicher Keramik bewundern. Im Ort Čabar werden Obstprodukte aus Äpfeln und Birnen angeboten und hausgemachter Käse angeboten, während in der Umgebung von Fužine Produkte aus Waldbeeren, Berglavendel und Heilpflanzen zur Auswahl stehen. In Lokve findet man originelle Kräuter- und Pflanzengetränke, in der Ortschaft Ravna Gora, wo auch se der Hauptinfopunkt ist, hausgemachte Liköre.

Alle Hersteller stellen ihre „Bergfrüchte“ auf der gleichnamigen Veranstaltung von Mai bis Mitte Oktober vor, bei der sie durch sportliche Aktivitäten, einheimische Gastrospezialitäten, unbeschwerte Geselligkeit und Spass die Gäste mit der heilenden Kraft der Früchte, Pflanzen und Kräuter dieser Gegend bekanntmachen. Es werden auch geführte Wandertouren organisiert, und die Besucher haben die Möglichkeit jeden Standort der Strasse und die Familienhöfe, die sich mit dem Anbau und der Verarbeitung der Bergfrüchte befassen, kennenzulernen.

Alle zur Zeit vernetzten Standorte der Bergfrüchtestrasse haben ihre eigenen Ausstellungs- und Verkaufsräume. Die meisten von ihnen planen die Ausweitung ihre Kapazitäten für den ländlichen Tourismus durch Anbau uriger Verkostungsstuben und Erschliessung neuer Inhalte, die sich den Traditionswerten und dem Charakter der Gebirgsregion von Gorski Kotar harmonisch anpassen werden.



PHOTO: HTZ

Tourismusverband der Region Primorje-Gorski Kotar

[www.kvarner.hr](http://www.kvarner.hr)

Bergfrüchte

[www.plodovi-gorja.hr](http://www.plodovi-gorja.hr)

# ■ Kontakt

## Kroatische Zentrale für Tourismus

Rumfordstr. 7, 80469 MÜNCHEN, DEUTSCHLAND  
tel: +49 89 22 33 44  
fax: +49 89 22 33 77

e-mail: [kroatien-tourismus@t-online.de](mailto:kroatien-tourismus@t-online.de)

## Kroatische Zentrale für Tourismus

Hochstr., 43, 60311 FRANKFURT, DEUTSCHLAND  
tel: +49 69 238 5350  
fax: +49 69 2385 3520

e-mail: [info@visitkroatien.de](mailto:info@visitkroatien.de)

## Ente Nazionale Croato per il Turismo

Piazzetta Pattari 1/3, 20122 MILANO, ITALIA  
tel: +39 02 86 45 44 97  
fax: +39 02 86 45 45 74

e-mail: [info@enteturismocroato.it](mailto:info@enteturismocroato.it)

## Ente Nazionale Croato per il Turismo

Via Dell'Oca 48, 00186 ROMA, ITALIA  
tel: +39 06 32 11 0396  
fax: +39 06 32 11 1462

e-mail: [officeroma@enteturismocroato.it](mailto:officeroma@enteturismocroato.it)

## Chorvatské turistické sdružení

Krakovská 25, 110 00 PRAHA 1, ČESKÁ REPUBLIKA  
tel: +420 2 2221 1812  
fax: +420 2 2221 0793

e-mail: [info@htz.cz](mailto:info@htz.cz); [infohtz@iol.cz](mailto:infohtz@iol.cz)

## Office National Croate de Tourisme

48, Avenue Victor Hugo, 75116 PARIS, FRANCE  
tel: +33 1 45 00 99 55  
fax: +33 1 45 00 99 56

e-mail: [infos.croatie@wanadoo.fr](mailto:infos.croatie@wanadoo.fr)

## Office National Croate du Tourisme

Vieille Halle aux Bles 38, 1000 BRUXELLES, BELGIUM  
tel: +32 255 018 88  
fax: +32 251 381 60

e-mail: [info-croatia@scarlet.be](mailto:info-croatia@scarlet.be)

## Oficina de Turismo de Croacia

Calle Claudio Coello 22, esc. B, 1ºC,  
28001 MADRID, ESPAÑA  
tel.: +34 91 781 5514  
fax.: +34 91 431 8443

e-mail: [info@visitacroacia.es](mailto:info@visitacroacia.es)

## Horvát Idegenforgalmi Közösség

Magyar u. 36, 1053 BUDAPEST, MAGYARORSZÁG  
tel/fax: +36 1 266 65 05; +36 1 266 65 33

e-mail: [info@htz.hu](mailto:info@htz.hu)

## Kroatische Zentrale für Tourismus

Am Hof 13, 1010 WIEN, ÖSTERREICH  
tel: +43 1 585 38 84  
fax: +43 1 585 38 84 20

e-mail: [office@kroatien.at](mailto:office@kroatien.at)

## Chorvátske turistické združenie

Trenčianska 5, 821 09 BRATISLAVA, SLOVAKIA  
tel: +421 2 55 562 054  
fax: +421 2 55 422 619

e-mail: [infohtz@chello.sk](mailto:infohtz@chello.sk)

## Croatian National Tourist Office

350 Fifth Avenue, Suite 4003, NEW YORK 10118, U.S.A.  
tel: +1 212 279 8672  
fax: +1 212 279 8683

e-mail: [cntony@earthlink.net](mailto:cntony@earthlink.net)

## Croatian National Tourist Office

2 Lanchesters, 162-164 Fulham Palace Road  
LONDON W6 9ER, UNITED KINGDOM  
tel: +44 208 563 79 79  
fax: +44 208 563 26 16

e-mail: [info@croatia-london.co.uk](mailto:info@croatia-london.co.uk)

## Narodowy Ośrodek Informacji Turystycznej

Republiki Chorwacji  
IPC Business Center, ul. Koszykowa 54,  
00-675 WARSZAWA, POLSKA  
tel: +48 22 828 51 93  
fax: +48 22 828 51 90

e-mail: [info@chorwacja.home.pl](mailto:info@chorwacja.home.pl)

## Kroatiska Turistbyrån

Kungsgatan 24, 11135 STOCKHOLM, SVERIGE  
tel: +46 853 482 080  
fax: +46 820 24 60

e-mail: [croinfo@telia.com](mailto:croinfo@telia.com)

## Kroatisch Nationaal Bureau Voor Toerisme

Nijenburg 2F, 1081 GG AMSTERDAM, NETHERLANDS  
tel: +31 20 661 64 22  
fax: +31 20 661 64 27

e-mail: [kroatie-info@planet.nl](mailto:kroatie-info@planet.nl)

## Хорватское туристическое сообщество

Краснопресненская наб. 12, подъезд 6, офис 1502 123610  
МОСКВА, РОССИЯ

ТЕЛ: +7 495 258 15 07

ФАКС: +7 495 258 15 08

e-mail: [htz@wtt.ru](mailto:htz@wtt.ru)

## Hrvaška turistična skupnost

Gospodstvska 2, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIJA  
tel: +386 1 23 07 400  
fax: +386 1 230 74 04

e-mail: [hrinfo@siol.net](mailto:hrinfo@siol.net)

## Kroatische Zentrale für Tourismus

Badenerstrasse 332, 8004 ZÜRICH, SWITZERLAND  
tel: +41 43 336 20 30  
fax: +41 43 336 20 39

e-mail: [info@kroatien-tourismus.ch](mailto:info@kroatien-tourismus.ch)

## Croatian National Tourist Board Japan

Ark Hills Executive Tower N613  
Akasaka 1-14-5, Minato-ku  
Tokyo 107-0052

tel: 0081 03 6234 0711

fax: 0081 03 6234 0712

e-mail: [info@visitcroatia.jp](mailto:info@visitcroatia.jp)

Editor: Kroatische Zentrale für Tourismus  
[www.croatia.hr](http://www.croatia.hr)